

Κοινή Δήλωση

τῶν συγγραφέων ἀπὸ τῆν Τουρκία, τῆν Ἑλλάδα καὶ τῆν Κύπρον πού συμφετέχουν ἐπὶ τὴν συνάντησιν τῶν συγγραφέων ὅλου τοῦ κόσμου ἐπὶ τὴν Ζόφια.

Ὅλοι οἱ λαοὶ τοῦ κόσμου εἶναι ἀδέρφια. Ἡ ἀδελφότητα μεταξύ τοῦ τούρκικου καὶ τοῦ ἑλληνικοῦ λαοῦ ἔχει βαθιὰ ἱστορικὴ, γεωγραφικὴ καὶ ἐκπολιτικὴ βάση.

Ἐμεῖς οἱ συγγραφεῖς - τούρκοι, Ἕλληνες καὶ κύπριοι, πού συμφετέχουμε εἰς αὐτὴν τὴν εὐρωπαϊκὴν συνάντησιν θέλουμε νὰ ἀπογραφίσουμε εἰς τὴν ἐκδοτικὴν ἀτμόσφαιρα πού δημιουργήθηκε εἰς τὴν ἀνάμεσα εἰς τοὺς λαοὺς τῆς Τουρκίας, Ἑλλάδας καὶ Κύπρου, εἶναι ἀποτέλεσμα τῶν ἱμπεριαλιστικῶν συνοριοσυνθηκῶν ἐπὶ τὴν περιοχὴν μας καὶ τῶν ἀποδαύσεων τῶν βωβινιστικῶν καὶ φανατικῶν δυνάμεων εἰς τρεῖς αὐτὰς χώρας.

Ἡ ἀτμόσφαιρα αὐτὴ εἶναι πρὸς ὄφελος μόνο τοῦ ἱμπεριαλισμοῦ καὶ τῶν σκοταδιστικῶν δυνάμεων εἰς τὴν χώραν μας.

Ἀπ' ὅλα αὐτὰ οἱ λαοὶ μας δεῖν ἔχουν νὰ

κερδίσουν βίπολα.

Ἐφείδ' οἱ συμφεταρχόντες εἰν συνάντησιν
τῆς εὐφρίας τῶν συγγραφέων ἔχου τοῦ κόσμου
καταγγέλουτε μεροστοί εἰν διωνή κοινή γνώμη
τὸν ἱμπεριαλισμὸν καὶ ἔξες βίς ἀνιδεατικές καὶ
εὐβουλιεπικές δυνάμεις πού ἐπέρουν τὴν ἐχθρό-
τητα ἀνάμεσα στοὺς λαοὺς μας.

Γιὰ ἀκόμη μιὰ φορὰ δηλώνουμε ὅ' ἔχου τὸν
κόσμο τὴν ἀδιάβλητην φιλία καὶ εὐφρασίαν
ἐν μεταξύ μας.

Τα εὐφραστε ὑπὲρ τῆς ηἰρήνης ἀνεξαρτησίας
τῆς κῆπου πού μερεῖ νὰ ἀποτελέσει βάση
εἰρήνης εἰν περιοχῆ μας καὶ γέφυρα φιλίας
μεταξύ τῶν λαῶν μας.

Αφ' ους διεδουσαν κοινη γυνυμης τον ημερ-
 ριαρισμο μου εγες τις δουδρασηκη μου
 σωθινισκη δωαμης, ωδ σαφραυ λι εχρη.
 μια μελεγι τον δαυη κας.

Για δυο με με φορα, διυγανμε ο' ελο
 τον ποσο λι αδιεβχλη βιγιο μου ανσα.
 ραση μελεγι μου.

Τασομακε νωρ τις εγφωσ ανδαρη-
 θιας τις κιορα, ωδ φοορεσ ο' δυο ζυγισα
 βαν ειρηνικη λι εφριχη μου μελεγι
 βιγιο μελεγι τον δαυη κας. -